Akumulátorové bezuhlíkové bourací a kombinované kladivo 42 V (2× 21 V) 10,0 J SDS-Max

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



NAPĚTÍ	SÍLA ÚDERU	UPÍNÁNÍ	ZÁRUKA
42 V (2× 21 V)	10,0 Joulu	SDS-Max profi	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Extrémně výkonné akumulátorové kombinované kladivo se systémem duálního napájení 42 V (dvě baterie 21 V zapojené v sérii).
- Mohutný pneumatický elektropneumatický úderník s energií rázu 10,0 J pro snadné sekání betonu, bourání zdiva a vrtání do kamene.
- Moderní bezuhlíkový motor (Brushless BLDC) dosahující o 50 % vyšší účinnosti a delší výdrže na jedno nabití bez opotřebení uhlíků.
- Profesionální prachotěsné rychloupínací sklíčidlo SDS-Max umožňující upnutí velkých vrtáků a bouracích sekáčů.
- Antivibrační odpružená rukojeť (AVS) s dvojitým tlumením razantně omezující přenos vibrací do rukou obsluhy.
- Kompletní prémiová sada: kladivo KD3192, 2× výkonný akumulátor 21 V 4,0 Ah, duální rychlonabíječka, sekáč, špice a transportní kufr.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Extrémní kinetická energie úderu 10 J a riziko silného zpětného rázu při zaseknutí nástroje v železobetonu! Zařízení VŽDY držte oběma rukama za hlavní a přídavnou antivibrační rukojeť. Při práci používejte ochranné brýle ČSN EN 166, protiprachový respirátor FFP2/FFP3 a chrániče sluchu ČSN EN 352 (hladina hluku přesahuje 98 dB). Akumulátory Li-Ion chraňte před teplem nad 50 °C, vodou a zkratem.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI KLADIVA KD3192

Těžké akumulátorové bezuhlíkové bourací a kombinované kladivo KRAFT&DELE KD3192 představuje revoluční řešení pro náročné demoliční, sekací a vrtací práce bez závislosti na elektrické síti. Unikátní koncepce duálního sériového napájení 42 V (2× 21 V Li-Ion) dodává stroji dostatek energie pro generování masivní rázové energie 10,0 Joulů, což plně nahrazuje těžká kabelová kladiva třídy 6–8 kg.

Srdcem stroje je moderní bezuhlíkový motor (BLDC Brushless) s elektronickou komutací a stálou kontrolou otáček. V kombinaci s elektropneumatickým úderovým mechanismem a profesionálním sklíčidlem SDS-Max nabízí stroj extrémní úběrový výkon při bourání betonových podlah, základů, zdiva a vrtání velkých prostupů pro instalace.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- **Duální napájení 42 V:** 2× 21V akumulátory v sérii pro maximální výkon.
- **Energie rázu 10,0 J:** Snadné drcení vyztuženého betonu i kamene.
- **Upínání SDS-Max:** Profesionální systém pro vrtáky až do Ø 40 mm.
- **Antivibrační systém AVS:** Odpružená rukojeť šetřící klouby a svaly obsluhy.

PRACOVNÍ REŽIMY A ERGONOMIE

- **Kombinovaný přepínač:** Vrtání s příklepem, čisté sekání a Vario-Lock.
- **Vario-Lock:** Aretace plochého sekáče ve 12 různých polohách.
- **LED indikace kapacity:** Přímá kontrola stavu obou baterií na těle kladiva.
- **Bezpečnostní spojka:** Okamžité rozpojení náhonu při uvíznutí vrtáku.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY KLADIVA KD3192

Technický parametr	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	KRAFT&DELE KD3192
Jmenovité napájecí napětí	42 V DC (2× 21 V Li-Ion akumulátor v sérii)
Typ motoru	Bezkartáčový / bezuhlíkový BLDC motor
Kapacita dodávaných akumulátorů	2× 4,0 Ah (Li-Ion technologie, indikace LED)
Energie úderu (podle EPTA 05/2009)	10,0 Joulu
Počet úderů při jmenovitém zatížení	0 – 3 800 úderů/min
Otáčky naprázdno	0 – 450 ot./min
Typ sklíčidla / upínání	SDS-Max s prachovkou a rychlouzávěrem
Maximální průměr vrtání do betonu	až 40 mm (s korunkou až 90 mm)
Pracovní režimy	Vrtání s příklepem, sekání, Vario-Lock (aretace úhlu)
Hmotnost stroje s bateriemi	cca 6,8 kg

3. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU PŘI TĚŽKÉM BOURÁNÍ

Kladivo KD3192 disponuje obrovským točivým momentem a energií úderu. Nedodržení bezpečnostních předpisů dle ČSN EN 62841-2-6 může vést k těžkým zraněním:

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (KICKBACK) A VIBRACÍ:
Při zaseknutí vrtáku velkého průměru o ocelovou armaturu vzniká prudký reakční krouticí moment, který může vytrhnout stroj z rukou a způsobit zlomeniny zápěstí či pád z výšky. VŽDY držte kladivo pevnou silou oběma rukama za hlavní rukojeť a nastavitelné přídavné madlo! Zaujměte stabilní postoj. Dlouhodobé vystavení vibracím způsobuje poškození cév a nervů (syndrom bílých prstů). Dodržujte přestávky v práci.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY

- **Ochrana sluchu:** Mušlové chrániče ČSN EN 352 (hluk > 98 dB).
- **Ochrana zraku:** Uzavřené brýle ČSN EN 166 proti odštěpkům betonu.
- **Ochrana dýchadel:** Respirátor FFP2/FFP3 proti křemičitému prachu.
- **Bezpečnostní obuv:** Kotníková obuv S3 s ocelovou tužinkou a stélkou.

ZÁSADY PRO LI-ION AKUMULÁTORY

- **Párové použití:** Do stroje vkládejte VŽDY dva stejně nabité akumulátory.
- **Ochrana před teplem:** Chraňte baterie před sluncem a teplotami nad 50 °C.
- **Zákaz mechanického poškození:** Poškozenou či nafouklou baterii nepoužívejte.
- **Originální nabíječka:** Nabíjejte výhradně v dodávané rychlonabíječce.

DETEKCE SKRYTÝCH ROZVODŮ PŘED SEKÁNÍM:
Před zahájením bourání do stěn a podlah vždy prověřte pracovní zónu multifunkčním detektorem na přítomnost elektrických vedení pod napětím, vodovodního a plynového potrubí. Zasažení kabelu pod napětím představuje riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem!

MAZÁNÍ STOPKY NÁSTROJŮ SDS-MAX:
Před každým zasunutím vrtáku nebo sekáče do sklíčidla naneste na drážkovanou stopku tenkou vrstvu originálního lithiového tuku na upínací stopky KRAFT&DELE. Mazivo zabraňuje suchému tření, přehřívání a prodlužuje životnost úderníku až trojnásobně!

4. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ KLADIVA

Konstrukce KD3192 kombinuje robustní magnéziovou převodovou skříň pro efektivní odvod tepla s vysoce odolným polyamidovým tělesem motoru vyztuženým skelnými vlákny:

POHON A MECHANICKÉ SOUČÁSTI

- **Sklíčidlo SDS-Max:** Rychloupínací pouzdro s vodicími drážkami a prachovkou.
- **Přepínač pracovních režimů:** Robustní otočný volič s bezpečnostní pojistkou.
- **AVS Hlavní rukojeť:** Pružně uložené madlo s gumovým tlumičem vibrací.
- **Spouštěcí spínač:** Elektronická regulace otáček v závislosti na stisku.

NAPÁJECÍ SYSTÉM 42 V

- **Dvojité bateriové lůžko:** Zajišťuje sériové propojení obou 21V článků na 42 V.
- **Pojistka akumulátorů:** Pružinové západky chránící baterie před uvolněním rázy.
- **Indikátory kapacity:** Tříbarevné LED segmenty pro každou baterii zvlášť.
- **Přídavná rukojeť 360°:** Snadno polohovatelné madlo s rychloupínáním.

5. POSTUP VLOŽENÍ NÁSTROJE DO SKLÍČIDLA SDS-MAX

1. Z bezpečnostních důvodů VŽDY vyjměte oba akumulátory ze stroje před montáží či výměnou nástroje!
2. Očistěte upínací stopku nástroje (vrták, špice, plochý sekáč) suchým hadrem a naneste cca 1–2 g tuku na stopky.
3. Zatáhněte pojistnou objímku sklíčidla SDS-Max směrem vzad k tělu stroje.
4. Zasuňte stopku nástroje do sklíčidla a jemně s ním pootáčejte, dokud nezapadne do vodicích drážek.
5. Uvolněte pojistnou objímku sklíčidla a zatažením za nástroj směrem ven zkontrolujte, zda je spolehlivě zajištěn. V axiálním směru má nástroj provozní vůli cca 10–15 mm, což je pro funkci pneumatického úderu nezbytné.

NASTAVENÍ POLOHY SEKÁČE (VARIO-LOCK):
Pro nastavení optimálního úhlu plochého sekáče otočte volič režimů do polohy Vario-Lock (symbol uvolněného sekáče). Rukou pootočte sekáč do požadovaného sklonu (k dispozici je 12 poloh). Následně otočte volič zpět do polohy sekání (symbol kladívka), dokud západka slyšitelně nezacvakne!

6. PRACOVNÍ TECHNIKA PŘÍKLEPOVÉHO VRTÁNÍ DO BETONU

Pneumatický úderník funguje na principu stlačeného vzduchového polštáře. Zvládnutí správné techniky zvyšuje rychlost vrtání a šetří baterie:

VRTÁNÍ S PŘÍKLEPEM (REŽIM VRTÁNÍ)

- **Přiměřený přítlak:** Netlačte na stroj celou vahou! Příklepový píst potřebuje prostor pro odskok. Stačí mírný přítlak cca 3–5 kg pro udržení vrtáku v ose.
- **Rozběh z nízkých otáček:** Přiložte špičku vrtáku na označený bod a jemným stiskem spouště začněte na nízkých otáčkách. Po vyhloubení naváděcího důlku přejděte na plný výkon.
- **Průběžné vyfukování prachu:** U hlubokých otvorů pravidelně povytahujte rotující vrták o několik centimetrů vzad, aby spirála vynesla vyvrtanou moučku ven.

BOURACÍ PRÁCE A SEKÁNÍ (REŽIM SEKÁNÍ)

- **Volba sekáče:** Špičatý sekáč (špice) je určen pro bodové rozbíjení a lámání masivního betonu; plochý sekáč pro osekávání omítek a obkladů.
- **Správný úhel:** Sekejte pod úhlem cca 70° až 80° k povrchu materiálu. NIKDY nepoužívejte sekáč jako páčidlo k odlamování velkých bloků – hrozí zlomení stopky!
- **Práce v blocích:** Postupujte od okraje materiálu směrem do hloubky po vrstvách tloušťky 5 až 10 cm.

7. SPRÁVNÉ NABÍJENÍ A PÉČE O AKUMULÁTORY

1. Před prvním použitím nabijte oba akumulátory na 100 % pomocí dodávané duální rychlonabíječky.
2. Nabíječku zapojte do sítě 230 V. Zasuňte akumulátory do nabíjecích šachet. Červená LED signalizuje nabíjení, zelená LED ukončení procesu.
3. Doba plného nabití vybitého 4,0 Ah akumulátoru činí cca 75–90 minut.
4. Nenechávejte akumulátory v mrazu ani ve vozidle na přímém slunci. Teplota akumulátoru při nabíjení musí být v rozmezí +10 °C až +40 °C.
5. Při dlouhodobém odstavení kladiva skladujte baterie nabité na cca 50–70 % (2–3 svítící diody na indikátoru) v suchu.

OCHRANA BATERIE PŘED PŘETÍŽENÍM A PODPĚTÍM:
Elektronika stroje automaticky odpojí napájení, pokud napětí kteréhokoliv článku klesne pod bezpečnou mez nebo při enormním přetížení motoru. Pokud kladivo zhasne, uvolněte spoušť, vyjměte baterie a nechte je cca 5 minut vychladnout. Nikdy se nepokoušejte mačkat spoušť opakovaně!

8. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ POJEZDOVÝCH ČÁSTÍ

Betonový a omítkový prach je vysoce abrazivní. Zanedbání čištění vede k opotřebení těsnění pístu a zadření sklíčidla SDS-Max. Provádějte pravidelnou preventivní údržbu:

DENNÍ PÉČE PO SKONČENÍ PRÁCE

- **Vyjmutí baterií:** VŽDY odpojte akumulátory před manipulací a uložením.
- **Očištění sklíčidla:** Očistěte prachovku a vnitřek sklíčidla SDS-Max suchým hadrem.
- **Ofouknutí větracích otvorů:** Větrací mřížky motoru vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.
- **Kontrola nástrojů:** Zkontrolujte opotřebení břitů vrtáků; tupý nástroj přetěžuje motor.

KONTROLA MAZÁNÍ PŘEVODOVKY

- **Mazací otvor:** Na horní části převodovky se nachází servisní víčko pro kontrolu maziva.
- **Doplnění tuku:** Po každých cca 50 hodinách čistého provozu doplňte cca 20–30 g speciálního syntetického maziva pro bourací kladiva.
- **Těsnění:** Zkontrolujte gumové těsnění víčka, aby nedocházelo k úniku oleje.

9. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Stroj přepravujte a skladujte výhradně v originálním polstrovaném plastovém kufru, který chrání sklíčidlo i rukojeť před nárazy.

- Nenechávejte nasazený nástroj ve sklíčidle během transportu v kufru.
- Chraňte kontakty baterií před zkratem vodivými předměty (hřebíky, šrouby, mince v brašně).
- Skladujte v suché místnosti bez mrazu a korozivních par při teplotách od +5 °C do +30 °C.

PERIODICKÁ BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA NÁŘADÍ:
Akumulátorové nářadí provozované v podnikatelské sféře podléhá bezpečnostním prověrkám a kontrolám dle ČSN 33 1600 ed. 2. Zvláštní pozornost věnujte neporušenosti krytů akumulátorů, napájecímu kabelu rychlonabíječky a účinnosti bezpečnostní třecí spojky náhonu.

10. PŘEHLED MOŽNÝCH PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Kladivo se nerozběhne po stisku spouště	Vybité nebo nesprávně zasunuté akumulátory, vadný spínač, aktivovaná elektronická ochrana.	Zkontrolujte zacvaknutí obou baterií v lůžkách, ověřte nabití na LED indikátoru. Baterie dobijte.
Motor běží, ale kladivo netluče (chybí příklep)	Ztuhlé mazivo při nízkých teplotách, opotřebené těsnicí kroužky pístu úderníku, nedostatek maziva.	Nechte stroj běžet cca 1–2 minuty naprázdno k prohřátí maziva. V případě opotřebení kontaktujte servis.
Nástroj nelze zasunout nebo vyjmout ze sklíčidla	Znečištěné sklíčidlo pískem a prachem, zdeformovaná stopka nekvalitního sekáče bez mazání.	Stáhněte prachovku, propláchněte sklíčidlo čisticím sprejem a vyfoukejte. Promažte stopku nástroje.
Krátká výdrž na jedno nabití	Jeden z akumulátorů není plně nabit, přirozené stárnutí Li-Ion článků, tupý vrták/sekáč.	Vždy nabíjejte oba akumulátory společně do 100 %. Používejte ostré originální příslušenství.
Silné zahřívání převodové skříně	Nadměrný a dlouhodobý tlak na nástroj, nedostatek převodového maziva, zakryté větrací štěrbiny.	Snižte přítlak, dodržujte přestávky na ochlazení stroje. Doplňte syntetické mazivo do převodovky.

ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

- Náhradní Li-Ion akumulátor 21 V 4,0 Ah s LED ukazatelem
- Duální rychlonabíječka 230 V pro 2 baterie současně
- Sada vrtáků do betonu SDS-Max (Ø 16 až 32 mm)
- Kvalitní ploché a špičaté sekáče SDS-Max KRAFT&DELE

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Originální akumulátorové stroje KRAFT&DELE a servis zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. | www.nasenaradi.cz | info@nasenaradi.cz

ZÁKAZ ROZEBÍRÁNÍ AKUMULÁTORŮ:
Li-Ion články obsahují hořlavý organický elektrolyt pod tlakem. Pokusy o rozebírání, propíchnutí nebo neautorizovanou opravu akumulátorových bloků mohou vyústit v prudký požár nebo explozi s popálením obličeje a rukou!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD3192** — Akumulátorové bezuhlíkové bourací a kombinované kladivo 42 V (2× 21 V) 10,0 J SDS-Max
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2014/35/EU (LVD pro nabíječku)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN IEC 62841-2-6:2021, ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, řemeny, pilové pásy, řezná kolečka, vřetena, adaptéry, pojistky, úderové čepy, opotřebení akumulátorových článků stárnutím), vady způsobené přetěžováním nad konstrukční limity, chodem bez mazání, nesprávným připojením či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Akumulátorové bourací kladivo a nabíječka jsou elektrozařízení podléhající režimu zpětného odběru. V žádném případě nepatří do směsného komunálního odpadu! Lithium-iontové akumulátory (2x 21 V Li-Ion) obsahují cenné suroviny i nebezpečné chemické sloučeniny – po skončení životnosti je odevzdejte do speciálních sběrných boxů na použité baterie v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech. Samotný stroj a nabíječku předejte do sběrného dvora elektroodpadu (OEEZ/WEEE).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v toleranci normy	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		